



Copione teatrale in rima

La vedova allegra

di

Fiorella Colombo e Laura di Biase

Riscrittura teatrale dall'operetta originale

“La vedova allegra”

dal libretto di *Léone Stein*

musiche di *Musiche di Franz Lehar*

In corsivo vengono riportati versi tratti dalla traduzione in italiano del programma di sala del Teatro Regio di Torino, stagione 1998/99.

Personaggi (21)

3 Narratori

Barone Mirko Zeta: ambasciatore del Pontevedro

Valencienne: sua moglie

Niegus: cancelliere dell'ambasciata

Conte Danilo: segretario dell'ambasciata

Hanna Glavari: pontevedrina, vedova di un ricchissimo parigino

Conte Camille de Rossillion: parigino, innamorato di Valencienne

Visconte Cascada: pontevedrino

Raoul de St.Brioché: invitato

Bogdanovitsch: console del Pontevedro

Silvana: sua moglie

Krommov: consigliere dell'ambasciata

Olga: sua moglie

Lolò, Dodò, Jujù, Cloclò, Margot, Frufrù: ballerine di Maxime

SCENA I

ARIA N. 1: INTRODUZIONE

Ambasciata Pontevedrina di Parigi.

In scena: un tavolo con bicchieri e champagne.

Scena degli invitati alla festa: tutti i personaggi eccetto le ballerine e Hanna.

La scena si blocca.

NARRATORE 1:

Grande festa qui trovate:
sono tante le invitate,
cavalieri son presenti
che aspettando stan contenti.

NARRATORE 2:

Mirko Zeta, ambasciatore
non si fa scappar le ore,
dal buon Njegus è lui aiutato
per un piano architettato:

NARRATORE 3:

tutti quanti all'ambasciata
per la scusa ben trovata:
il buon prence compie gli anni
ed è già pieno d'affanni...
In quel giorno? Voi direte.
Sì, e perché presto saprete:

La scena si anima, si fa festa, ci si riunisce ad ascoltare Cascada e Zeta...

CASCADA:

*Signore e signori molto onorati,
ritengo dovere di un ospite
festeggiare e ringraziare il padrone di casa,
ma io oratore... non sono di certo!
Quindi, in poche parole che, si sa,
son come il pepe in un discorso, dico:
oggi il Barone ci ha dato quanto di meglio,
e noi gli dedichiamo un triplice brindisi!*

ZETA.

*Se questa serata incontra il consenso
che m'avete dimostrato,
ne vado fiero non solo qual padron di casa,
ma anche quale ambasciatore!
Il più nobile proposito della
festa non è solo il divertimento:
celebra il compleanno del nostra principe!
Njegus, mio fedele cancelliere, offri a tutti il migliore champagne!*

*Njegus versa lo champagne, si brinda, Olga e St Brioches brindano
incrociando le braccia. Krommov li osserva inviperito, Olga e St
Brioches continuano le smancerie...*

BOGDANOVITSCH:

Un triplice brindisi all'autore della festa!

TUTTI:

Tre volte viva! Tre volte cin-cin!

ST.BRIOCHE:

Pontevedro a Parigi!

TUTTI:

Bravo! Bene!

BOGD:

Viva Parigi!!

KR.:

Olga ti vedo! Non fare la civetta!

OLGA:

Io non civettavo affatto! Stavo chiedendo informazioni...

ST. B.:

Parigi! Sì sullebellezze....

OLGA:

Parigine!...non so, tipo...

KR.:

La tour Eiffel!!!! Sta' attenta Olga!..

ZETA:

*Ma che ridicoli gli uomini gelosi! Guardate per esempio Krommov! Corre dietro a chissà
quale sospetto!*

NJEGUS:

Voi sì che avreste ragione di esserlo!



L'anteprima del copione termina qui, ogni testo è stato pubblicato ed è possibile acquistarlo anche online. Per avere il copione intero scrivere sui motori di ricerca il titolo e l'autore.

Per altre informazioni: info@recitarcantando.net